



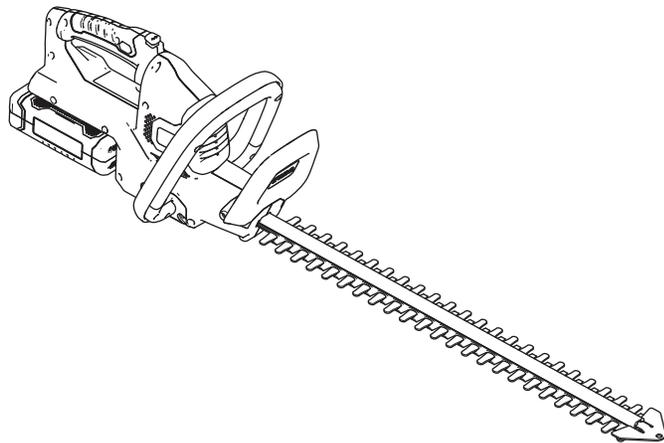
**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

# Taille-haie PowerPlex™ 61 cm (24 po) 40 V MAX

N° de modèle 51491—N° de série 318000001 et suivants

N° de modèle 51491T—N° de série 318000001 et suivants





Pour tout conseil ou renseignement, appelez notre numéro vert 1-800-237-2654 (États-Unis) ou 1-800-248-3258 (Canada) avant de renvoyer ce produit.

## Introduction

Ce taille-haie est destiné au grand public, pour la taille des buissons et des haies. Il est conçu pour utiliser uniquement la batterie modèle 88540 (fournie avec le modèle 51491) ou 88541.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires, pour connaître tous les détails concernant la garantie ou pour enregistrer votre produit.

**Le modèle 51491T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.**

## Sécurité

### ⚠ ATTENTION

Le non respect de tous les avertissements et toutes les consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Lisez toutes les mises en garde et consignes de sécurité.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

*Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à votre outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).*

#### 1. Sécurité sur la zone de travail

- A. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
- B. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
- C. **Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*
- D. **Évitez les environnements dangereux.** *N'utilisez pas les appareils dans des endroits humides ou mouillés.*

#### 2. Sécurité personnelle

- A. **Restez vigilant; regardez où vous allez et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*
- B. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*

- C. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position arrêt.*
- D. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique pourrait vous blesser.*
- E. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.** *Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.*
- F. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. Attachez vos cheveux et n'approchez pas les vêtements ni les gants des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*
- G. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*
3. **Utilisation et entretien des outils électriques**
- A. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
- B. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.*
- C. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou la batterie de l'outil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- D. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
- E. **Maintenez les outils électriques en état de marche. Vérifiez si des pièces sont mal alignées, grippées, cassées ou présentent tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
- F. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
- G. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc. en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
4. **Utilisation et entretien des outils à batterie**
- A. **Ne les chargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
- B. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
- C. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- D. **Une utilisation abusive peut causer la projection de liquide hors de la batterie; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les**

**yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*

- E. Le temps de charge augmente si la batterie n'est pas chargée dans la plage de température adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#).

## 5. Entretien

**Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.*

### Avertissements de sécurité

- **N'approchez aucune partie du corps de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper pendant le fonctionnement des lames. Vérifiez toujours que le commutateur est en position hors tension avant d'enlever les obstructions. Les lames continuent de fonctionner quelques instants après l'arrêt.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie pourrait entraîner de graves blessures.*
- **Portez toujours le taille-haie par la poignée après avoir attendu l'arrêt de la lame.** *Les risques de blessures infligées par les lames sont réduits si le taille-haie est manipulé correctement.*
- **Tenez l'outil uniquement par les surfaces de maintien isolées, car la lame peut toucher des câbles masqués ou son propre cordon d'alimentation.** *Si les lames entrent en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées peuvent également être mises « sous tension » et vous infliger un choc électrique.*
- **DANGER – N'approchez pas les mains de la lame.** *Tout contact avec la lame causera de graves blessures.*

### Avertissements de sécurité supplémentaires

- Gardez toujours les mains et les pieds à distance de l'outil de coupe, surtout quand vous mettez l'appareil en marche.
- N'essayez pas d'attraper ou de retirer les chutes de coupe quand le produit fonctionne. Ne retirez les chutes de coupe que lorsque le produit est éteint et débranché de l'alimentation.
- Ne tenez jamais le produit par le déflecteur.
- Veillez à toujours conserver une position d'utilisation sûre et sécurisée quand vous utilisez le produit.
- N'utilisez jamais le produit sur un escalier ou une échelle. Ne travaillez jamais plus haut qu'à hauteur d'épaule.

- Vérifiez toujours que le déflecteur de sécurité fourni est en place avant d'utiliser le produit. N'essayez jamais d'utiliser un produit incomplet ou ayant fait l'objet d'une modification non agréée.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil de coupe et réparez-le immédiatement s'il est endommagé.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Si l'appareil se met à vibrer de façon anormale, vérifiez-le immédiatement. Des vibrations excessives peuvent causer des blessures.
- Arrêtez l'appareil si le dispositif de coupe est bloqué. Débranchez-le de l'alimentation (retirez la batterie) et éliminez l'obstruction. Vérifiez que le dispositif de coupe n'est pas endommagé avant de réutiliser l'appareil.
- Respectez les instructions d'entretien et de réparation de ce produit. Ne modifiez jamais le produit. Des renseignements concernant l'entretien et les réparations sont fournis dans cette notice d'utilisation.
- Apprenez à arrêter le produit rapidement en cas d'urgence.
- N'exposez pas le produit à la pluie. N'utilisez pas le produit sur une haie mouillée.
- Utilisez uniquement le produit à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez si la haie comporte des corps étrangers (par ex. des grillages). Veillez à ce que le dispositif de coupe ne touche pas de câble ni aucun autre objet métallique.
- Tenez correctement le taille-haie (par ex. avec les deux mains s'il comprend 2 poignées). Une perte de contrôle risque de causer des blessures.

### Avertissements de sécurité supplémentaires concernant le chargeur

- Ce chargeur peut être utilisé par des personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'elles soient supervisées et formées à l'utilisation sécuritaire du chargeur et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un de ses réparateurs, ou par des personnes qualifiées pour éviter tout danger.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, l'entretenir, le remiser et le transporter.

- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les mises en garde qui apparaissent sur le chargeur et la batterie.
- Le chargeur et la batterie fournies avec sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble. Utilisez le chargeur uniquement avec la batterie fournie pour cet outil.
- Chargez la batterie à l'intérieur car le chargeur est destiné exclusivement à une utilisation en intérieur.
- Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.
- Protégez le chargeur de l'humidité. Cela représente un risque de choc électrique.
- Ne placez pas d'objet sur le chargeur car il risquerait de surchauffer. Ne placez pas le chargeur à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez de rallonge avec le chargeur qu'en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge du mauvais type pourrait causer un incendie, une décharge électrique ou une électrocution.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc important, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre façon. Demandez à un centre d'entretien agréé de contrôler et de réparer le chargeur.

### Avertissements de sécurité supplémentaires concernant les batteries

- N'essayez pas de charger la batterie avec un chargeur autre que celui fourni. Le chargeur et la batterie fournis avec sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- Pour assurer la longévité et des performances optimales de la batterie, chargez et remisez-la uniquement à des températures comprises dans la

plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#). Ne chargez et ne remisez pas la batterie à des températures hors de la plage suggérée.

- La batterie peut présenter une légère fuite de liquide à des températures ou dans des conditions d'utilisation extrêmes. Toutefois, si le joint extérieur est endommagé et que ce liquide entre en contact avec votre peau, lavez rapidement la zone concernée à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, rincez les yeux à l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier en plastique de la batterie se casse ou se fissure, cessez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.
- Ne rangez et ne transportez pas de batterie de recharge dans une poche ou une boîte à outils ou tout autre endroit où elle pourrait entrer en contact avec des objets métalliques. Un court-circuit pourrait se produire et endommager la batterie ou causer des brûlures ou un incendie.
- Ne percez pas la batterie avec des clous, ne la frappez pas avec un marteau, ne marchez pas dessus et ne la soumettez à aucun choc ou impact important.
- Protégez la batterie de la chaleur. Ne placez pas la batterie à la lumière directe du soleil et ne l'utilisez ou ne la rangez pas à l'intérieur d'une voiture par temps chaud. La batterie pourrait produire de la chaleur, exploser ou s'enflammer.
- N'essayez jamais de charger une batterie si elle est fissurée ou endommagée de quelque façon que ce soit. Cela représente un risque de choc électrique ou d'électrocution.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

Symbole	Désignation/Explication
	Lisez la notice d'utilisation.
	Portez des protecteurs d'oreilles.
	Portez une protection oculaire.
	Portez un masque antipoussière.

	Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de protection à semelle antidérapante.
	N'exposez pas le produit à la pluie ou à l'humidité.

	N'approchez pas les doigts du dispositif de coupe en mouvement.
	Symbole DEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler lorsque des centres appropriés existent. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre magasin local pour tout renseignement concernant le recyclage.

**WARNING** TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL. DANGER - KEEP HANDS AWAY FROM BLADE. Do not expose to rain. Risk of eye injury. Use safety glasses or similar eye protection. For use with TORO PowerPlex battery model: 88540 & 88541. For use with TORO PowerPlex charger model: 88542.

**AVERTISSEMENT** POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI. DANGER - N'APPROCHEZ PAS LES MAINS DE LA LAME. Ne l'exposez pas à la pluie. Risque de blessure oculaire. Utilisez des lunettes de sécurité ou autre protection oculaire semblable. À utiliser avec la batterie TORO PowerPlex, modèle : 88540 & 88541. À utiliser avec le chargeur TORO PowerPlex, modèle : 88542.

\*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V rated. Actual voltage varies with load.  
\*Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
PATENT: www.ttcopats.com  
Cutting Capacity: 0.71" / Capacité de coupe : 18mm  
Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51491  
Serial Number: [Redacted]  
Intertek 3131666  
Conforms to UL STD 60745-1 & 60745-2-15  
Certified to CSA  
STD 60745-1 & 60745-2-15  
Date Code: [Redacted]

decal136-2461

**136-2461**  
Modèle 51491

**TORO**

LITHIUM-ION BATTERY CHARGER  
CHARGEUR DE BATTERIE LITHIUM-ION  
Input: 100-120V AC 50/60Hz Max 3.0A  
Output: 41.8V MAX\* DC 2.5A

\*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.  
\*Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

Backfeed Protection / Protection contre le retour d'énergie  
To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Charge only TORO PowerPlex type rechargeable battery. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage. Risk of electric shock. Do not expose to liquid, vapor, or rain. Do not interconnect output terminal. For indoor use only.

**CAUTION** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Utilisez uniquement pour les batteries rechargeables type TORO PowerPlex. D'autres types de batteries pourraient exploser et causer des blessures ou des dommages. Risque de décharge électrique. Ne pas exposer à des liquides, à la vapeur ou à la pluie. Ne pas interconnecter la borne de sortie. Pour usage intérieur uniquement.

Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC  
THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
PATENT: www.ttcopats.com

Model: 88542 SL  
Serial Number: [Redacted]  
Numéro de série : [Redacted]  
Date Code: [Redacted]

Conforms to UL STD 1012  
Certified to CSA  
STD C22.2 No.107.2-01  
Intertek 3131666  
BC  
FC

decal136-2473

**136-2473**

**WARNING** TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ AND UNDERSTAND INSTRUCTION MANUAL. DANGER - KEEP HANDS AWAY FROM BLADE. Do not expose to rain. Risk of eye injury. Use safety glasses or similar eye protection. For use with TORO PowerPlex battery model: 88540 & 88541. For use with TORO PowerPlex charger model: 88542.

**AVERTISSEMENT** POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURE, L'UTILISATEUR DOIT LIRE ET COMPRENDRE LE MODE D'EMPLOI. DANGER - N'APPROCHEZ PAS LES MAINS DE LA LAME. Ne l'exposez pas à la pluie. Risque de blessure oculaire. Utilisez des lunettes de sécurité ou autre protection oculaire semblable. À utiliser avec la batterie TORO PowerPlex, modèle : 88540 & 88541. À utiliser avec le chargeur TORO PowerPlex, modèle : 88542.

\*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V rated. Actual voltage varies with load.  
\*Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
PATENT: www.ttcopats.com  
Cutting Capacity: 0.71" / Capacité de coupe : 18mm  
Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 51491T  
Serial Number: [Redacted]  
Intertek 3131666  
Conforms to UL STD 60745-1 & 60745-2-15  
Certified to CSA  
STD 60745-1 & 60745-2-15  
Date Code: [Redacted]

decal136-2462

**136-2462**  
Modèle 51491T

**POWER PLEX™ 40V MAX LITHIUM**

CHARGING PROCEDURE (LED INDICATOR) / PROCÉDURE DE CHARGEMENT (VOYANT DEL)

DO NOT REMOVE THIS DECAL / NE PAS RETIRER CET AUTOCOLLANT

1. [Battery icon with lightning bolt] 2. [100% icon] 3. [Battery icon with exclamation mark] 4. [Battery icon with lightning bolt]

decal136-2476

**136-2476**

1. La batterie est en charge.
2. La batterie est complètement chargée.
3. La batterie est trop chaude.
4. Remplacez la batterie.

**WARNING** To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual. Use only with TORO PowerPlex battery charger. Wear eye protection. Do not short terminals. Do not throw into fire. Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, crush, expose to heat or moisture. Keep battery out of reach of children. To reduce risk of injury to persons, remove battery pack when not in use.

**AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction. Utilisez uniquement avec chargeur de batterie TORO PowerPlex. Portez des lunettes de protection. Ne pas court-circuiter. Ne jetez pas au feu. Risque d'incendie, d'explosion et des brûlures. Ne pas démonter, écraser, exposer à une température excessive ou à l'humidité. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Pour réduire les risques de blessures corporelles, retirez l'ensemble batterie quand la machine ne sert plus.

TORO 40V MAX\* DC 90 Wh  
Li-Ion Battery / Batterie au lithium-ion  
\*Battery manufacturer rating = 40V maximum & 36V nominal. Actual voltage varies with load.  
\*Tension indiquée par le fabricant de la batterie = 40 V max., 36 V nominale. La tension réelle varie en fonction de la charge.

THE TORO COMPANY  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196 USA  
PATENT: www.ttcopats.com  
Country of Origin: PRC / Pays d'origine : PRC

Model: 88540  
Serial Number: [Redacted]  
Intertek 3131666  
Conforms to UL STD 60745-1 & 60745-2-15  
Certified to CSA  
STD 60745-1 & 60745-2-15  
Date Code: [Redacted]

decal136-2471

**136-2471**

1. [Power plug icon]

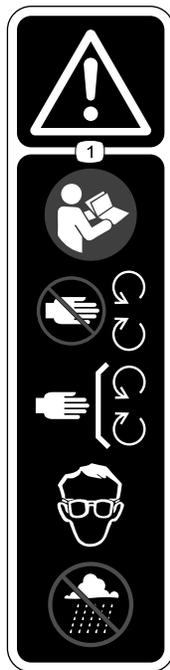
32°F ↔ 104°F  
0°C ↔ 40°C

[Thermometer icon]

decal136-2539

**136-2539**

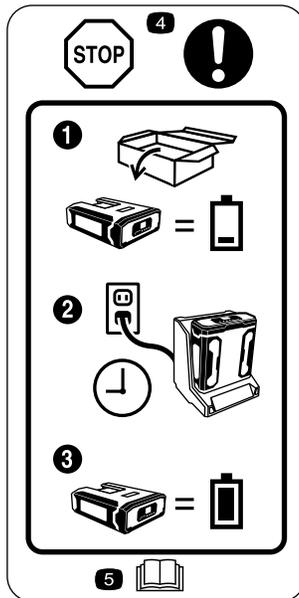
1. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).



**136-2533**

decal136-2533

1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur*; n'approchez pas des pièces en mouvement; laissez toutes les protections et capots en place; protégez-vous les yeux; n'utilisez pas l'appareil par temps humide.



**136-2534**

decal136-2534

1. La batterie n'est pas chargée au départ.
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.
3. Attendez que la batterie soit complètement chargée avant la première utilisation.
4. Stop – suivez ces instructions avant la première utilisation.
5. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

# Mise en service

**Remarque:** La batterie n'est pas complètement chargée lors de l'achat de l'outil. Avant la toute première utilisation de l'outil, voir [Charge de la batterie](#) (page 10).

## Montage du chargeur de batterie (option)

Si vous le souhaitez, fixez le chargeur de batterie solidement à un mur à l'aide des fentes de fixation murale situées au dos.

Montez-le à l'intérieur (par exemple dans un garage ou tout autre endroit à l'abri de l'humidité), à proximité d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.

Pour vous aider à monter le chargeur, reportez-vous à la [Figure 1](#).

**Remarque:** Pour fixer le chargeur en place, insérez-le et faites-le pivoter sur les fixations correctement installées (fixations non incluses).

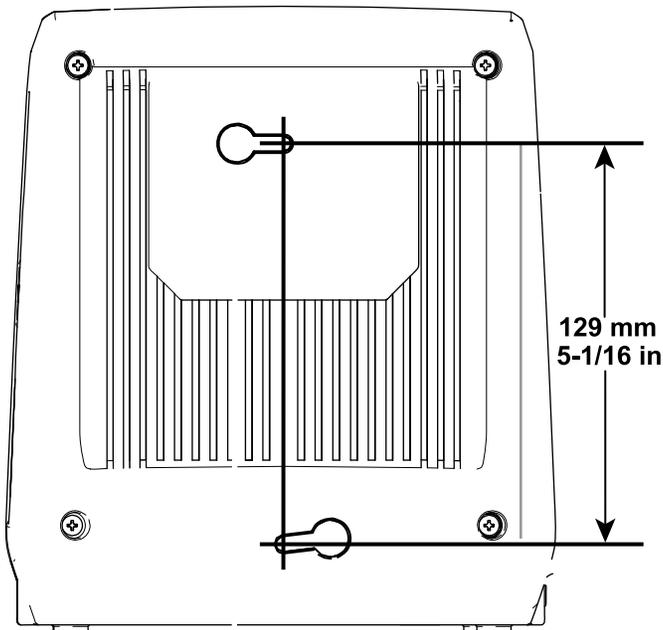
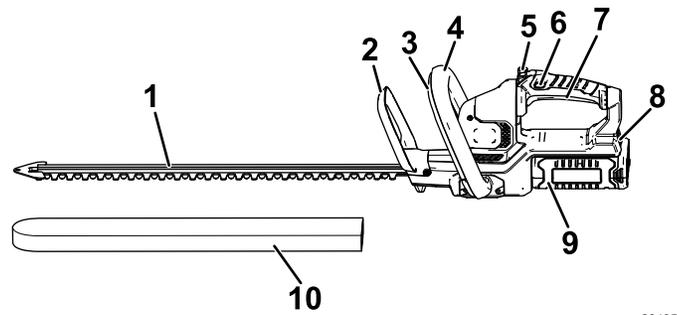


Figure 1

g194202

# Vue d'ensemble du produit



g204357

Figure 2

Côté gauche du taille-haie

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Lames                             | 6. Commutateur de verrouillage |
| 2. Protection                        | 7. Gâchette                    |
| 3. Commutateur de poignée auxiliaire | 8. Verrou de batterie          |
| 4. Poignée auxiliaire                | 9. Batterie                    |
| 5. Bouton de rotation de la poignée  | 10. Couvercle de protection    |

## Caractéristiques techniques

<b>Modèle</b>	51491	51491T
<b>Longueur de coupe</b>	610 mm	
<b>Tension nominale</b>	40 V c.c. maximum, 36 V c.c. utilisation nominale	
<b>Vitesse à vide</b>	3000 c/min à 40 V c.c. max.	
<b>Largeur de coupe</b>	18 mm	
<b>Type de chargeur</b>	88542	
<b>Type de batterie</b>	88540 (compris avec 51491), 88541 (vendue séparément)	

### Plages de température adéquates

Charger la batterie entre	0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser les produits entre	-15 °C (5 °F) et 60 °C (140 °F)
Remiser les produits entre	-15 °C (5 °F) et 60 °C (140 °F)
Débrancher le chargeur	au-dessous de 0 °C (-32 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F)

\*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

# Utilisation

## Démarrage du taille-haie

1. Enlevez le couvercle de protection des lames (Figure 3).

### ⚠ ATTENTION

Les lames du taille-haie peuvent causer des coupures ou des mutilations.

Manipulez toujours le taille-haie avec prudence quand le couvercle de protection est retiré.

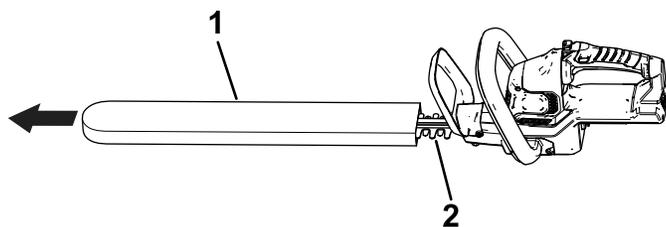


Figure 3

g203890

1. Couvercle de protection
2. Lames

2. Assurez-vous que les prises d'air du taille-haie sont exemptes de toute poussière et tout débris.
3. Alignez le creux de la batterie sur la languette dans le corps de la poignée, saisissez la poignée et poussez la batterie dans la poignée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche en position (Figure 4).

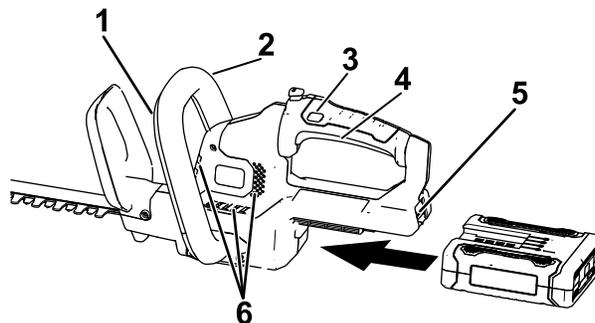


Figure 4

g228569

1. Commutateur de poignée auxiliaire
2. Poignée auxiliaire
3. Commutateur de verrouillage
4. Gâchette
5. Verrou de batterie
6. Prises d'air du taille-haie

4. Placez une main sur la poignée d'actionnement. Placez l'autre main sur la poignée auxiliaire (Figure 4).
5. Appuyez sur le commutateur de verrouillage puis serrez la poignée d'actionnement tout en

actionnant le commutateur de poignée auxiliaire pour mettre le taille-haie en marche (Figure 4).

Le taille-haie reste en marche tant que vous appuyez sur le commutateur de poignée auxiliaire et la gâchette. Vous pouvez relâcher le commutateur de verrouillage une fois que le taille-haie est en marche (Figure 4).

## Rotation de la poignée du taille-haie

1. Appuyez de manière prolongée sur le bouton de verrouillage de la rotation (encadré A de la Figure 5).
2. Tournez la poignée de 90° vers la droite ou la gauche selon le sens de coupe recherché, puis relâchez le bouton de verrouillage de la rotation pour bloquer la poignée à la position voulue (encadré B de la Figure 5).

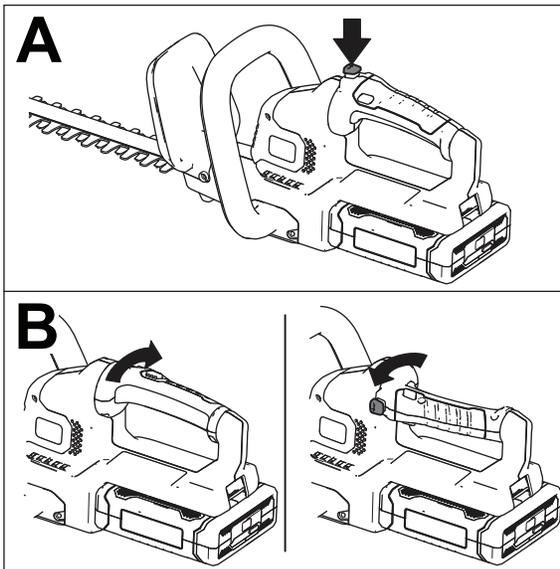


Figure 5

g190070

## Arrêt du taille-haie

Pour arrêter le taille-haie, relâchez la gâchette, le commutateur de la poignée auxiliaire ou les deux (Figure 4). Patientez au moins 5 secondes jusqu'à l'arrêt complet de la lame.

Chaque fois que vous cessez d'utiliser la débroussailleuse ou que vous la transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie.

## Retrait de la batterie

Appuyez sur le verrou de batterie de l'outil afin de débloquer la batterie, et faites glisser cette dernière hors de l'outil (Figure 6).

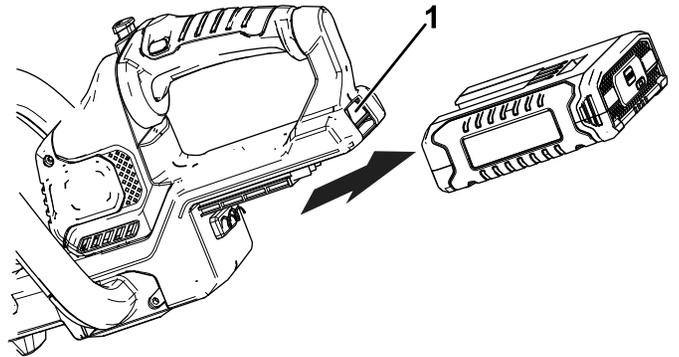


Figure 6

g194190

1. Verrou de batterie

## Charge de la batterie

**Important:** Lisez toutes les consignes de sécurité.

**Important:** Chargez la batterie uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#).

**Remarque:** À tout moment, appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie pour afficher la charge actuelle (diodes).

1. Assurez-vous que les événements sur la batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
2. Alignez le creux de la batterie (Figure 7) sur la languette du chargeur.

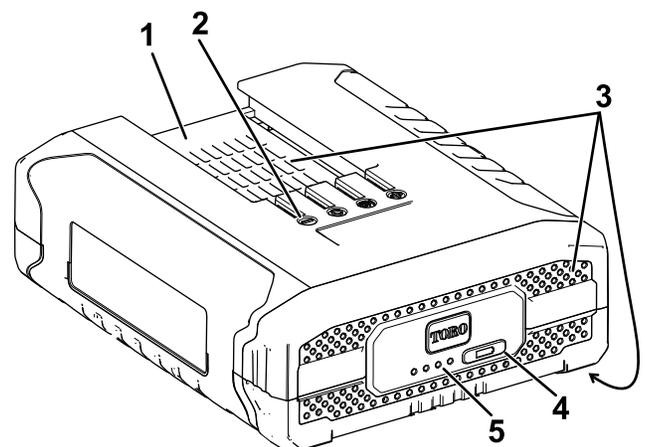
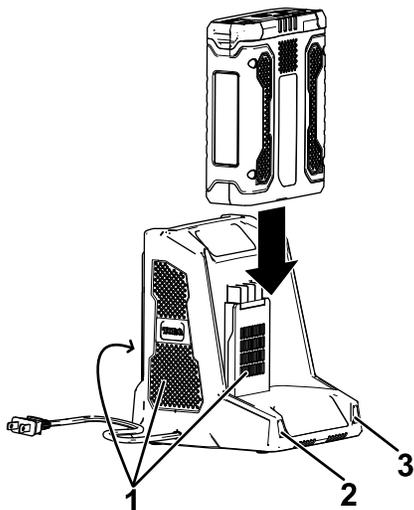


Figure 7

g228487

1. Creux de la batterie
2. Bornes de la batterie
3. Événements de la batterie
4. Bouton indicateur de charge
5. Diodes (charge actuelle)

3. Assurez-vous que les événements sur le chargeur de batterie sont exempts de toute poussière et tout débris.
4. Glissez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit bien enclenchée (Figure 8).



**Figure 8**

g194423

1. Événements du chargeur
2. Voyant gauche
3. Voyant droit

5. Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors du chargeur.

6. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour interpréter les indications des diodes sur le chargeur de batterie.

Voyant gauche	Voyant droit	Indique :
Éteint	Rouge	Le chargeur est en marche; aucune batterie n'est insérée
Rouge	Rouge	La batterie est en charge
Vert	Rouge	La batterie est chargée
Orange	Rouge	La batterie est trop chaude
Rouge clignotant	Rouge	Remplacez la batterie

# Conseils d'utilisation

- L'outil électrique permet de couper dans un sens ou dans l'autre en exécutant un mouvement de va-et-vient lentement sur le plan transversal.
- Tenez-vous bien en appui sur les deux pieds de manière à ne pas perdre l'équilibre. Ne vous penchez pas trop en avant lorsque vous travaillez.
- Recherchez et éliminez de la zone de travail tous les objets cachés.
- N'utilisez jamais le taille-haie près de lignes électriques, clôtures, poteaux, bâtiments ou autres objets ne pouvant être déplacés.
- Si la lame heurte un objet dur, vérifiez toujours son état avant de vous en servir à nouveau. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée.
- Ne touchez jamais les lames et ne faites jamais l'entretien de l'appareil s'il est encore relié à l'alimentation.
- Ne forcez pas le taille-haie dans des buissons épais. Les lames pourraient se coincer et peiner. Si les lames peinent, ralentissez le rythme de coupe.
- N'essayez pas de couper des branchages de plus de 18 mm (0,71 po) de diamètre ou qui sont manifestement trop gros pour être coupés par la lame du taille-haie. Utilisez une scie à main non électrique ou une scie à élaguer pour couper les plus gros branchages.
- Si les lames se coincent, arrêtez le moteur, attendez que les lames s'arrêtent et enlevez la batterie avant d'essayer de remédier à l'obstruction. **PRUDENCE : les lames peuvent bouger légèrement sous l'effet de la tension résiduelle.**
- Vous pouvez utiliser un cordeau pour vous aider à tailler la haie bien droite. Décidez à quelle hauteur vous souhaitez couper la haie. Tendez un cordeau le long de la haie à la hauteur voulue. Taillez la haie juste au-dessus du cordeau.
- Portez des gants pour tailler les buissons épineux ou piquants. Lorsque vous taillez de nouvelles pousses, utilisez un mouvement transversal plus ample pour qu'elles passent directement dans la lame.

# Entretien

Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou la batterie) avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

N'utilisez que des pièces et des accessoires de rechange recommandés par le fabricant.

Inspectez et entretenez régulièrement le produit. Ne confiez la réparation du produit qu'à un dépositaire-réparateur agréé.

## Graissage de la lame du taille-haie

**Remarque:** Huilez la lame du taille-haie avant et après chaque utilisation.

1. Arrêtez le moteur et retirez la batterie.
2. Débarrassez le corps du taille-haie des saletés et débris éventuellement présents avec un chiffon humide et un détergent doux.

**Remarque:** N'utilisez pas de détergents trop puissants sur le corps en plastique ou la poignée. Ils pourraient être endommagés par certaines huiles aromatiques, telles le pin et le citron, et par des solvants comme le kérosène.

3. Posez le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l'huile pour machine légère sur le bord de la lame supérieure. Si vous prévoyez d'utiliser le taille-haie pendant une période prolongée, huilez la lame en cours d'utilisation.

**Remarque:** N'huilez jamais le taille-haie pendant qu'il est en marche.

## Remisage

**Important:** Remisez l'outil, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#).

**Important:** Si vous remisez l'outil pendant un an ou plus, retirez la batterie et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent bleues. Ne remisez pas une batterie à pleine charge ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent bleues.

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.

- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- N'approchez pas l'outil, la batterie et le chargeur des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

## Préparation de la batterie pour le recyclage

**Important:** Après avoir retiré la batterie, recouvrez les bornes de ruban adhésif épais. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de déposer aucun de ses composants. Recyclez ou débarrassez-vous correctement des batteries au lithium-ion dans un centre de recyclage.



Pour plus de renseignements sur le recyclage des batteries lithium-ion et pour trouver le centre de recyclage de batteries le plus proche, rendez-vous sur [www.Call2Recycle.org](http://www.Call2Recycle.org) (États-Unis et Canada seulement). Hors des États-Unis et du Canada, veuillez contacter votre dépositaire Toro agréé.

# Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre travail d'inspection, d'entretien ou de réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou autre spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.</li> <li>2. La batterie n'est pas chargée.</li> <li>3. La batterie est endommagée.</li> <li>4. L'outil a un problème de nature électrique.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.</li> <li>2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la.</li> <li>3. Remplacez la batterie.</li> <li>4. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La capacité de charge de la batterie est trop faible.</li> <li>2. Les événements sont obstrués.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement.</li> <li>2. Nettoyez les événements.</li> </ol>
L'outil produit des vibrations ou des bruits excessifs.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les lames sont émoussées ou endommagées.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).</li> </ol>
Le chargeur de batterie est défectueux.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le chargeur de batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> <li>2. La prise sur laquelle le chargeur est branché n'est pas alimentée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le chargeur de batterie et placez-le dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).</li> <li>2. Adressez-vous à un électricien qualifié pour réparer la prise.</li> </ol>
Trois diodes seulement sont allumées sur la batterie au bout de quelques secondes seulement d'utilisation, alors qu'elle est complètement chargée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cela est parfaitement normal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arrêtez l'outil et appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie, ou retirez la batterie de l'outil pour afficher la charge réelle.</li> </ol>
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).</li> </ol>
Les 4 diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie est à une température supérieure ou inférieure à la plage de températures appropriée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie dans un endroit sec, à une température comprise entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).</li> </ol>
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir appuyé sur le bouton indicateur de charge, et la charge actuelle s'affiche (quand la batterie n'est pas utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.</li> </ol>
Deux diodes clignotent sur la batterie après avoir relâché la gâchette (quand la batterie est utilisée).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a une différence de tension entre les éléments de la batterie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.</li> </ol>
Une diode clignote sur la batterie.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tension de la batterie est faible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la batterie sur le chargeur.</li> </ol>
Il est difficile de retirer la batterie de l'outil.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La batterie/l'outil sont neufs, ou les bornes de la batterie et/ou les bornes de l'outil sont corrodées.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez les bornes de la batterie et de l'outil. Appliquez ensuite de la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie; n'utilisez aucun autre type de lubrifiant au risque d'endommager les bornes.</li> </ol>

**Remarques:**



**Count on it.**